x-rite | eXact™

Quick Start Guide
Kurzanleitung
Guide de démarrage
Guía de inicio rápido
Guida introduttiva
Guia de Início Rápido
基本操作の手引き
快速入门指南
快速入門指南

x-rite
PANTONE®

Safety Information

CE DECLARATION

Manufacturer's Name: X-Rite, Incorporated
Authorized Representative: X-Rite GmbH • Siemensstraße 12b • 63263 Neu-Isenburg • Germany
Phone:+49 (0) 61 02-79 57-0 • Fax: +49 (0) 61 02 -79 57-57

Model Name: NGH
Directive(s) Conformance: EMC 2004/108/EC LVD 2006/95/EC R&TTE 1999/5/EC

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION NOTICE

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

INDUSTRY CANADA COMPLIANCE STATEMENT

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

X-Rite, the X-Rite logo, eXact, and the eXact logo are trademarks or registered trademarks of X-Rite, Incorporated in the United States and/or other countries. PANTONE©, PantoneLIVE and other Pantone trademarks are the property of Pantone LLC. Pantone is a wholly owned subsidiary of X-Rite, Incorporated. All other trademarks or registered trademarks are the property of their respective owners. © X-Rite, Inc. 2012. All rights reserved.

Safety Information

EQUIPMENT INFORMATION

Use of this equipment in a manner other than that specified by X-Rite, Incorporated may compromise design integrity and become unsafe.

WARNING: This instrument is not for use in explosive environments.

ADVERTENCIA – NO use este aparato en los ambientes explosivos.

AVVERTIMENTO – NON usare questo apparecchio in ambienti esplosivi.

WARNUNG: Das Gerät darf in einer explosiven Umgebung NICHT verwendet werden.

AVERTISSEMENT: Cet instrument ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif.

If your device is equipped with a Bluetooth wireless transmitter, it contains one of the following modules:
Roving Networks RN41-1* or RN42

Roving Networks, Inc.
102 Cooper Court
Los Gatos, CA 95032
TEL: 408-395-6539 FAX: 603-843-7550

RN41-1	RN42
CE 0681	CE 2200
FCC-ID: T9JRN41-1	FCC-ID: T9JRN42
IC: 6514A-RN411	IC: 6514A-RN42

* RN41-1モジュールは日本国内で使用できません。

Instructions for disposal: Please dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) at designated collection points for the recycling of such equipment.

If this product is used in a manner not specified by the instruction, the safety protection provided by the device may be impaired or become inoperable.

Unauthorized dismantling of the **eXact** will void all warranty claims.

Package Contents

Lieferumfang | Contenu du coffret | Contenido del paquete | Contenuto della confezione | Conteúdo da Embalagem | パッケージ内容 | 包装内容 | 包裝內容

1.

3.

4.

6.

2.

5.

7.

EN 1. X-Rite eXact™ Device 2. AC Power Supply and Cord 3. USB cable 4. Documentation and Software CD 5. Docking Station 6. Carrying Case 7. Bluetooth adapter kit (optional)

DE 1.X-Rite eXact™ Gerät 2. Netzteil und -kabel 3. USB-Kabel 4. Dokumentation und Software-CD 5. Ladestation 6. Gerätekoffer 7. Bluetooth-Adapter-Kit (optional)

FR 1. Périphérique X-Rite eXact™ 2. Bloc d'alimentation et cordon 3. Câble USB 4. Documentation et CD du logiciel 5. Station d'accueil 6. Sacoche de transport 7. Kit adaptateur Bluetooth (en option)

ES 1. Dispositivo X-Rite eXact™ 2. Fuente de alimentación de CA y cable 3. Cable USB 4. CD del software y documentación 5. Estación de acople 6. Maletín de transporte 7. Juego adaptador para Bluetooth (opcional)

IT 1. Dispositivo X-Rite eXact™ 2. Adattatore CA e cavo 3. Cavo USB 4. CD del software e documentazione 5. Base d'appoggio 6. Valigetta trasporto 7. Kit adattatore Bluetooth (facoltativo)

PT 1. Dispositivo X-Rite eXact™ 2. Fonte de alimentação CA e Cabo 3. Cabo USB 4. CD do aplicativo e documentação 5. Base de Descanso 6. Maleta de Transporte 7. Conjunto adaptador para Bluetooth (opcional)

JP 1. 測定装置 2. AC電源およびコード 3. USB ケーブル 4. ドキュメントおよびソフトウェア CD 5. ドッキング ステーション 6. ケース 7. Bluetoothアダプターキット(オプション)

CS 1. X-Rite eXact™ 设备 2. AC 电源和电源线 3. USB 电缆 4. 文档和软件光盘 5. 固定工作台 6. 手携箱 7. 蓝牙配接组件（可选）

CT 1. X-Rite eXact™ 設備 2. AC 電源和電源線 3. USB 電纜 4. 文檔和軟件光盤 5. 固定工作檯 6. 手攜箱 7. 藍牙配接組件（可選）

CD Contents

Inhalt der CD **Contenu du CD** **Contenido del CD** **Contenuto del CD** **Conteúdo do CD**

EN The CD contains: **eXact** User Manual, 2 software applications (see below for details), Tools and Color Libraries.

The X-Rite **eXact™** Manager is used to:

- View and edit all configuration settings on the instrument
- Backup/Restore configuration settings
- Review instrument condition and run diagnostics
- Update instrument firmware, color libraries, tools and more

DataCatcher is used to:

- Capture measurements from tethered **eXact** instruments and transfer the data directly to an application, such as Microsoft® Excel

Training Video

DE Die CD enthält: Benutzerhandbuch eXact, zwei Softwareprogramme (Details siehe unten), Tools und Farbbibliotheken.

X-Rite **eXact™** Manager:

- Konfiguration des Geräts anzeigen oder bearbeiten
- Konfigurationen sichern/wiederherstellen
- Gerätezustand anzeigen und diagnostizieren
- Gerätefirmware, Farbbibliotheken und Funktionen aktualisieren

DataCatcher:

- Messungen direkt aus angeschlossenem **eXact**-Gerät laden und in beliebige Anwendung (z. B. Microsoft Excel oder Notepad) ausgeben

Training-Video

FR Le CD contient les éléments suivants : le manuel d'utilisation d'eXact, deux applications logicielles (voir détails ci-dessous), des outils et des bibliothèques de couleurs.

X-Rite **eXact™** Manager vous permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Afficher et modifier tous les paramètres de configuration sur l'instrument
- Sauvegarder/restaurer les paramètres de configuration
- Examiner la condition de l'instrument et exécuter un diagnostic
- Mettre à jour le firmware de l'instrument, les bibliothèques de couleurs, les outils, etc.

DataCatcher vous permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Capturer les mesures des instruments **eXact** connectés et transférer directement les données vers une application telle que Microsoft® Excel

Vidéo de formation

ES El CD contiene: manual del usuario de eXact, dos aplicaciones de software (ver detalles más adelante), herramientas y bibliotecas de colores.

X-Rite **eXact™** Manager se utiliza para:

- Ver, crear y editar todos los ajustes de configuración del instrumento.
- Realizar o restaurar copia de seguridad de los ajustes de configuración.
- Revisar la condición del instrumento y ejecutar diagnósticos.
- Actualizar el firmware del instrumento, bibliotecas de colores, herramientas etc.

DataCatcher se utiliza para:

- Realizar mediciones desde instrumentos acoplados y transferir los datos directamente a una aplicación, por ejemplo, Microsoft® Excel.

Vídeo de capacitación

IT Il CD contiene: Manuale dell'utente eXact, due applicazioni software (vedere di seguito per i dettagli), utilità e librerie colori.

X-Rite **eXact™** Manager serve per:

- Visualizzare e modificare tutte le impostazioni di configurazione dello strumento
- Backup o ripristino delle impostazioni di configurazione
- Controllare la condizione dello strumento e eseguire la diagnostica
- Aggiornare il firmware dello strumento, librerie di colori, strumenti e altro ancora

DataCatcher serve per:

- Prendere misurazioni da strumenti **eXact** collegati e trasferire i dati direttamente in un'applicazione, come ad esempio Microsoft® Excel

Video di formazione

PT O CD contém: Manual do Usuário do dispositivo eXact, dois aplicativos de programas (veja os detalhes mais adiante), Ferramentas e Bibliotecas de Cores.

O X-Rite **eXact™** Manager é utilizado para:

- Ver e editar todos os parâmetros de configuração no instrumento.
- Fazer/Restaurar cópias de segurança dos parâmetros de configuração.
- Revisar o estado do instrumento e executar diagnósticos.
- Atualizar o aplicativo interno ("firmware") do instrumento, as bibliotecas de cores, os utilitários, entre outros.

O DataCatcher é utilizado para:

- Obter medições provenientes de instrumentos **eXact** acoplados e transferir os dados diretamente para um outro programa, tal como o Microsoft® Excel.

Vídeo de Treinamento

CDの内容

JP CDの内容：**eXact使用説明書、以下の2つのソフトウェアアプリケーション（下記参照）、ツール、カラーライブラリ。**

X-Rite **eXact™** Manager **の用途**：

- **装置の全ての設定を表示、編集**
- **設定のバックアップ/復元**
- **装置の状態を表示し、診断機能を実行**
- **装置のファームウェア、カラーライブラリ、ツール等のアップデート**

DataCatcher **の用途**：

- **接続された eXact 装置から測定値を取得し、データを Microsoft® Excel 等のアプリケーションに直接転送**

トレーニングビデオ

光盘内容

CS 光盘包含：eXact 用户手册、两个软件应用程序（参阅下文了解详情）、工具和色库。

X-Rite **eXact™** Manager 负责：

- 在仪器上查看和编辑所有配置
- 备份/恢复配置设置
- 查看仪器条件和运行诊断
- 更新仪器固件、色库、工具及其他

DataCatcher 用于：

- 从带缆 **eXact** 仪器执行测量，并直接传输数据到应用程序（如 Microsoft® Excel）

培训视频

光盤內容

CT 光盤包含：eXact 用戶手冊、兩個軟件應用程序（參閱下文了解詳情）、工具和色庫。

X-Rite **eXact™** Manager 負責：

- 在儀器上查看和編輯所有配置
- 備份/恢復配置設置
- 查看儀器條件和運行診斷
- 更新儀器固件、色庫、工具及其他

DataCatcher 用於：

- 從帶纜 **eXact** 儀器執行測量，並直接傳輸數據到應用程序（如 Microsoft® Excel）

培訓視頻

First Use (1)

Erste Verwendung (1) Première utilisation (1) Primer uso (1) Primo utilizzo (1) Uso Inicial (1) 初めての使用時 (1) 第一次使用 (1) 第一次使用 (1)

Docking Station
Ladestation
Station d'accueil
Estación de acople
Base d'appoggio
Base de Descanso
ドッキング ステーション
固定工作台
固定工作檯

EN 1. Plug the line cord into the AC wall outlet and then plug the power supply into the back of the instrument.
NOTE: Please set the docking station aside for now. You can refer the user guide on the CD for more information on using the docking station.

DE 1. Netzkabel zuerst mit Steckdose, dann mit Gerät verbinden.
HINWEIS: Ladestation beiseite stellen. Weitere Informationen zur Ladestation finden Sie auf der CD.

FR 1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale, puis reliez le bloc d'alimentation à l'arrière de l'instrument.
REMARQUE : Mettez la station d'accueil de côté pour le moment. Reportez-vous au guide de l'utilisateur figurant sur le CD pour plus d'informations sur l'utilisation de la station d'accueil.

ES 1. Conecte el cable de línea en el tomacorriente (CA) y luego conecte la fuente de alimentación en la parte posterior del instrumento.
NOTA: coloque la estación de acople de lado por ahora. Consulte el manual del usuario en el CD para obtener más información sobre el uso de la estación de acople.

IT 1. Collegare il cavo di energia in una presa AC e dopo, la fonte di alimentazione sul retro dello strumento.
NOTA: collocare la base d'appoggio da parte per ora. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo della base d'appoggio, vedere il manuale dell'utente sul CD.

PT 1. Conecte o cabo de energia em uma tomada CA de parede e, em seguida, a fonte de alimentação na parte traseira do instrumento.
NOTA: ponha a base de descanso à parte por enquanto. Consulte o guia do usuário no CD para obter mais informações sobre o uso da base de descanso.

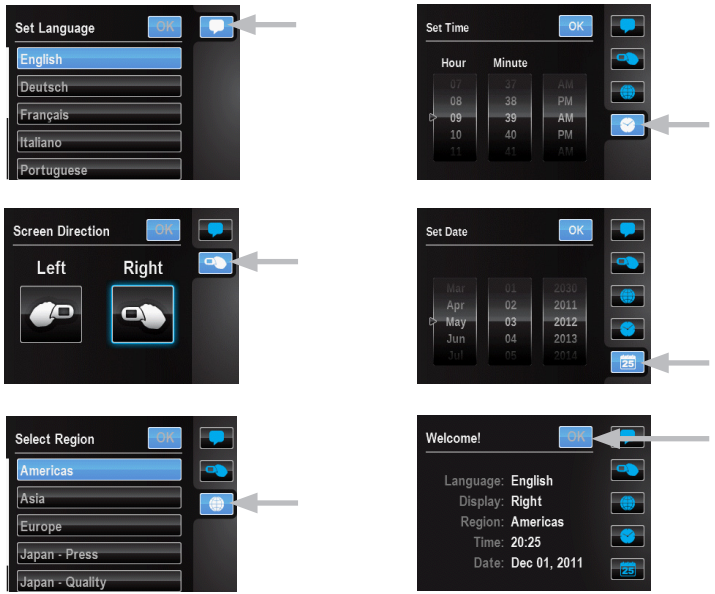
JP 1. 電源コードをコンセントに挿入し、アダプターのプラグを装置の背面に差し込んでください。
注記： しばらくドッキングステーションは使用しません。ドッキングステーションの使用については、CDからユーザーガイドをご参照ください。

CS 1. 将电源线插入墙上的交流电插座，然后将电源插入设备背面。
注意： 现在请把固定工作台暂时放在一边。有关使用固定工作台的更多信息，您可以参阅光盘上的用户指南。

CT 1. 將電源線插入牆上的交流電插座，然後將電源插入設備背面。
注意： 現在請把固定工作檯暫時放在一邊。有關使用固定工作檯的更多信息，您可以參閱光盤上的用戶指南。

First Use (2)

Erste Verwendung (2) Première utilisation (2) Primer uso (2) Primo utilizzo (2) Uso Inicial (2) 初めての使用時 (2) 第一次使用 (2) 第一次使用 (2)



EN 2. Complete the startup wizard.
- Tap the parameter and then tap OK for each screen (all operation is done by touching the screen).
- To re-select a previous screen, tap the icon on the right.

DE 2. Startassistent komplett durchführen.
- Für alle Fenster: zuerst Parameter, dann OK antippen (alle Vorgänge werden per Touchscreen durchgeführt).
- Symbol rechts antippen, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

FR 2. Effectuez les étapes de l'Assistant.
- Appuyez sur le paramètre, puis sur OK à chaque écran (toutes les opérations sont effectuées en touchant l'écran).
- Pour revenir à un écran précédent, appuyez sur l'icône située à droite.

ES 2. Complete el asistente de inicio.
- Toque el parámetro y, a continuación, toque Aceptar para cada pantalla (todas las acciones se realizan al tocar la pantalla).
- Para volver a seleccionar una pantalla anterior, toque el icono a la derecha.

IT 2. Completare la procedura guidata di avvio.
- Toccare il parametro e quindi toccare OK per ogni schermata (tutte le operazioni sono eseguite toccando lo schermo).
- Per selezionare nuovamente una schermata precedente, toccare l'icona sulla destra.

PT 2. Complete o assistente de início.
- Toque no parâmetro e, em seguida, toque em OK para cada tela que aparecer (todas as operações são feitas por meio de toques na tela).
- Para selecionar de novo uma tela anterior, toque no ícone à direita.

JP 2. スタートアップウィザードを完了します。
- パラメータを軽くタッチし、各スクリーンで [OK] をタッチします。(スクリーンは全てタッチ操作です。)
- 前のスクリーンに戻って、再度選択するには、右にあるアイコンをタッチします。

CS 2. 完成启动向导。
- 敲击参数，然后在每个屏幕上敲击“确定”（所有操作都通过触控屏幕完成）。
- 如需重新选择上一屏幕，请敲击右侧的图标。

CT 2. 完成啟動嚮導。
- 敲擊參數，然後在每個屏幕上敲擊「確定」（所有操作都通過觸控屏幕完成）。
- 如需重新選擇上一屏幕，請敲擊右側的圖標。

First Use (3)

Erste Verwendung (3) Première utilisation (3) Primer uso (3) Primo utilizzo (3) Uso Inicial (3) 初めての使用時 (3) 第一次使用 (3) 第一次使用 (3)

EN 3. Setup the instrument.
- Place the instrument on a flat surface and unlock the target base by pressing in on the front edge of the lock.
- Set the measurement condition switch to the “0” position.

DE 3. Gerät einrichten.
- Gerät auf ebener Fläche platzieren, Schalter vorn am Gerät drücken, um Zielfuß zu entriegeln.
- Schalter für Messbedingung auf Position “0” stellen.

FR 3. Configurez l’instrument.
- Placez l’instrument sur une surface plate et déverrouillez la base en appuyant sur la partie avant du mécanisme de verrouillage.
- Réglez le commutateur de la condition de mesure en position 0.

ES 3. Configure el instrumento.
- Coloque el instrumento en una superficie plana y desbloquee la base de la mira presionando en el borde frontal del cierre.
- Gire el botón hacia la posición de medición “0”.

IT 3. Impostare lo strumento.
- Collocare lo strumento su una superficie piana e sbloccare la base di bersaglio premendo sul bordo anteriore del perno di bloccaggio.
- Impostare il selettore della condizione di misurazione nella posizione “0”.

PT 3. Configure o instrumento.
- Coloque o instrumento sobre uma superfície plana e destrave a base do alvo pressionando na borda frontal da trava.
- Coloque o seletor da condição de medição na posição “0”.

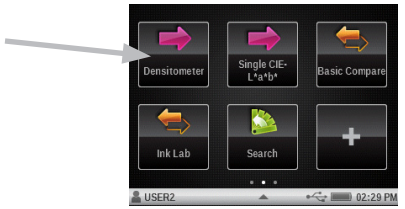
JP 3. 装置を設定します。
- 装置を平らな表面の上に置き、ロックボタンの前端を押してターゲットベースのロックを解除します。
- 測定条件スイッチを「0」に設定します。

CS 3. 设置设备。
- 请将设备放置在平面上，按下锁的前端，解锁目标基座。
- 将测量条件开关切换至“0”的位置。

CT 3. 設置設備。
- 請將設備放置在平面上，按下鎖的前端，解鎖目標基座。
- 將測量條件開關切換至「0」的位置。

First Use (4a)

Erste Verwendung (4a) Première utilisation (4a) Primer uso (4a) Primo utilizzo (4a) Uso Inicial (4a) 初めての使用時 (4a) 第一次使用 (4a) 第一次使用 (4a)



EN 4a. Take a measurement.
- Tap the Densitometer tool on the main menu.
- Position the target window over a sample to measure.

DE 4a. Messung durchführen.
- Densitometer-Tool im Hauptfenster antippen.
- Zielfenster über der zu messenden Probe platzieren.

FR 4a. Prenez une mesure.
- Appuyez sur l'outil Densitomètre dans le menu principal.
- Positionnez la fenêtre de visée sur un échantillon pour prendre une mesure.

ES 4a. Realice una medición.
- Toque la herramienta Densitómetro en el menú principal.
- Posicione la ventana de mira sobre la muestra que va a medir.

IT 4a. Prendere una misurazione.
- Toccare l'utilità Densitometro nel menu principale.
- Posizionare la finestra bersaglio su un campione da misurare.

PT 4a. Faça uma medição.
- Toque na ferramenta Densitômetro no menu principal.
- Posicione a janela de alvo sobre uma amostra cuja cor deseja medir.

JP 4a. 測定を行います。
- メインメニューの［濃度］ツールをタッチします。
- 測定サンプル上にターゲットウィンドウに合わせます。

CS 4a. 进行测量。
- 在主窗口中敲击密度仪工具。
- 将目标窗口置于要测量的样本上方。

CT 4a.進行測量。
- 在主窗口中敲擊密度儀工具。
- 將目標窗口置於要測量的樣本上方。

First Use (4b)

Erste Verwendung (4b) Première utilisation (4b) Primer uso (4b) Primo utilizzo (4b) Uso Inicial (4b) 初めての使用時 (4b) 第一次使用 (4b) 第一次使用 (4b)

EN 4b. Take a measurement.
- Press the instrument firmly to the target base and release. The instrument asks for a calibration. Follow the steps.
- After the calibration, press the instrument firmly to the target base and hold steady until the display indicates that the measurement is complete. You should see a reading similar to the example shown.

DE 4b. Messung durchführen.
- Gerät herunterdrücken und wieder loslassen. Kalibrierung wird angefordert. Anweisungen folgen.
- Nach der Kalibrierung: Gerät herunterdrücken und halten, bis im Display angezeigt wird, dass die Messung fertig ist. Displayanzeige mit Ergebnis erscheint (ähnlich wie oben).

FR 4b. Prenez une mesure.
- Appuyez fermement sur l'instrument pour le faire entrer en contact avec sa base, puis relâchez-le. L'instrument vous demande de l'étalonner. Suivez les instructions à l'écran.
- Une fois l'étalonnage terminé, appuyez fermement sur l'instrument pour le faire entrer en contact avec sa base, puis maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que l'écran indique la fin de la mesure. Une mesure semblable à celle donnée en exemple doit s'afficher.

ES 4b. Realice una medición.
- Presione firmemente el instrumento contra la base de la mira y suéltelo. El instrumento solicita una calibración. Siga los pasos.
- Después de la calibración, presione firmemente el instrumento contra la base de la mira, manteniéndolo firme hasta que la pantalla le indique que la medición esté completa. Usted debe ver una lectura similar a la del ejemplo mostrado.

IT 4b. Prendere una misurazione.
- Premere lo strumento con fermezza contro la base di bersaglio e rilasciarlo. Lo strumento chiede una calibrazione. Seguire le istruzioni.
- Calibrazione conclusa, premere e tenere premuto lo strumento con fermezza contro la base di bersaglio finché il display non indichi che la misurazione sia completata. Si dovrebbe vedere una lettura simile a quella dell'esempio mostrato.

PT 4b. Faça uma medição.
- Pressione o instrumento firmemente contra a base do alvo e solte-o. O instrumento pede para fazer uma calibração. Siga os passos indicados.
- Depois da calibração, pressione o instrumento firmemente contra a base do alvo e mantenha-o parado até que o visor indique o término da medição. Você deverá ver uma leitura semelhante à do exemplo mostrado.

JP 4b. 測定を行います。
- 装置をターゲットベースにしっかりと押しつけ、離します。装置のキャリブレーションの指示が表示されます。表示手順に従ってください。
- キャリブレーション後、装置をターゲットベースにしっかり押しつけ、測定の完了メッセージがディスプレイに表示されるまで動かさないでください。下記のような測定値が表示されます。

CS 4b. 进行测量。
- 请将设备牢固压在目标基座上并松开。设备请求校准。遵循这些步骤。
- 在校准之后，将设备牢固压在目标基座上，并按下保持稳定，直到显示器显示测量已经完成。您应该会看到与所显示示例类似的读数。

CT 4b. 進行測量。
- 請將設備牢固壓在目標基座上並鬆開。設備請求校準。遵循這些步驟。
- 在校準之後，將設備牢固壓在目標基座上，並按下保持穩定，直到顯示器顯示測量已經完成。您應該會看到與所顯示示例類似的讀數。

Overview Überblick Vue d'ensemble Visión general Veduta generale Visão Geral 概 要 概述 概述

EN 1. Touch display 2. Power button 3. USB 4. Power input 5. Target base lock 6. Cal plaque
7. Measurement condition switch 8. Target window
For more information, please refer to the user guide and training video on the CD.

DE 1. Touch-Display 2. Ein-/Ausschalter 3. USB 4. Stromanschluss 5. Zielfußverriegelung 6. Kalibrierreferenz
7. Messbedingungshebel 8. Zielfenster
Weitere Informationen finden Sie auf der CD im Benutzerhandbuch oder Trainingsvideo.

FR 1. Écran tactile 2. Bouton Marche/Arrêt 3. USB 4. Entrée d'alimentation 5. Verrouillage de la base
6. Plaque d'étalonnage 7. Levier de condition de mesure 8. Fenêtre de visée
Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur et à la vidéo de formation sur le CD.

ES 1. Pantalla táctil 2. Botón de encendido 3. USB 4. Entrada de corriente 5. Cierre de la base de la mira 6. Placa de calibración
7. Palanqueta de la condición de medición 8. Ventana de objetivo
Para obtener más información, consulte el manual del usuario y el video de formación en el CD.

IT 1. Display tattile 2. Pulsante di accensione 3. USB 4. Ingresso dell'alimentazione 5. Perno per bloccaggio della base di bersaglio
6. Placca di calibrazione 7. Levetta condizione di misurazione 8. Finestra target
Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale dell'utente e al video di formazione sul CD.

PT 1. Visor táctil 2. Botão de ligar 3. USB 4. Entrada de alimentação elétrica 5. Trava da base do alvo 6. Placa de calibração
7. Alavanca da condição de medição 8. Janela de alvo
Para mais informações, consulte o guia do usuário e o vídeo de treinamento no CD.

JP 1. タッチディスプレイ 2. 電源ボタン 3. USB 4. 電源入力ポート 5. ターゲットのベースロック 6. 白色校正板
7. 照明タイプ変更レバー 8. ターゲットウィンドウ
より詳しい情報は、CD内のユーザーガイドおよびトレーニングビデオをご参照ください。

CS 1. 触摸显示器 2. 电源按钮 3. USB 4. 电源输入 5. 目标基座锁 6. 校准仪板 7. 测量条件锁杆
8. 目标窗口
如需更多信息，请参阅光盘上的用户指南和培训视频。

CT 1. 觸摸顯示器 2. 電源按鈕 3. USB 4. 電源輸入 5. 目標基座鎖 6. 校準儀板 7. 測量條件鎖桿 8. 目標窗口
如需更多信息，請參閱光盤上的用戶指南和培訓視頻。

Basic Operation 1

Normaler Betrieb 1 | Opération de base 1 | Operación básica 1 | Operazione semplice 1 | Operação Básica 1 | 基本操作1 | 基本操作 1 | 基本操作 1

EN

Power On: Press and release power button (1).
Power Off: Press and hold the power button (1) until it turns off.
Release Target Base: Press in on the front edge (2) of the target base lock.
Lock Target Base: Press in on the back edge (3) of the target base lock.

DE

Einschalten: Ein-/Ausschalter (1) drücken.
Ausschalten: Ein-/Ausschalter (1) drücken und halten, bis Gerät sich ausschaltet.
Zielfuß entriegeln: Vorn auf die Verriegelung (2) drücken.
Zielfuß verriegeln: Hinten auf die Verriegelung (3) drücken.

FR

Mise sous tension : appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (1), puis relâchez-le.
Mise hors tension : appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (1) jusqu'à ce que l'instrument s'éteigne.
Libérer la base : appuyez sur la partie avant (2) du mécanisme de verrouillage de la base.
Verrouiller la base : appuyez sur la partie arrière (3) du mécanisme de verrouillage de la base.

ES

Encender: presione y suelte el botón de encendido (1).
Apagar: presione y mantenga presionado el botón de encendido (1) hasta que se apague el instrumento.
Soltar la base de la mira: presione en el borde frontal (2) del cierre de la base de la mira.
Trabar la base de la mira: presione en el borde posterior (3) del cierre de la base de la mira.

IT

Accensione: premere e rilasciare il pulsante di accensione (1).
Spegnimento: premere e tenere premuto il pulsante di accensione (1) fino a quando non si spegne.
Rilasciare la base di bersaglio: premere sul bordo anteriore (2) del perno di bloccaggio.
Bloccare la base di bersaglio: premere sul bordo posteriore (3) del perno di bloccaggio.

PT

Ligar: aperte e solte o botão de ligar (1).
Desligar: aperte e mantenha pressionado o botão de ligar (1) até que o instrumento desligue.
Soltar a Base do Alvo: pressione sobre a borda frontal (2) da trava da base do alvo.
Travar a Base do Alvo: pressione sobre a borda traseira (3) da trava da base do alvo.

JP

電源をONにするには：電源ボタン(1)を押し、離してください。
電源をOFFにするには、電源ボタン(1)がOFFになるまで押し続けます。
ターゲットベースのリリース：ターゲットベースロックの前端(2)を押します。
ターゲットベースのロック：ターゲットベースロックの後端(3)を押します。

CS

开机：按下后松开电源按钮 (1)。
关机：按住电源键 (1) 直到关机为止。
松开目标基座：按下目标基座锁的前端 (2)。
锁定目标基座：按下目标基座锁的后端 (3)。

CT

開機：按下後鬆開電源按鈕 (1)。
關機： 按住電源鍵 (1) 直到關機為止。
鬆開目標基座： 按下目標基座鎖的前端 (2)。
鎖定目標基座： 按下目標基座鎖的後端 (3)。

Basic Operation 2

Normaler Betrieb 2 | Opération de base 2 | Operación básica 2 | Operazione semplice 2 | Operação Básica 2 | 基本操作2 | 基本操作 2 | 基本操作 2

EN **M0, M2, M3 Measurement Conditions:** Slide the lever to the back position (4).
M1 Measurement Condition: Slide the lever to the forward position (5).

DE **Messbedingungen M0, M2, M3:** Hebel nach hinten (4) schieben.
Messbedingung M1: Hebel nach vorn (5) schieben.

FR **Conditions de mesure M0, M2, M3 :** faites coulisser le levier en position arrière (4).
Condition de mesure M1 : faites coulisser le levier en position avant (5).

ES **Condiciones de medición M0, M2, M3:** deslice la palanca hacia la posición posterior (4).
Condición de medición M1: deslice la palanca hacia la posición delantera (5).

IT **Condizioni di misurazione M0, M2, M3:** spostare la levetta nella posizione posteriore (4).
Condizione di misurazione M1: spostare la levetta nella posizione anteriore (5).

PT **Condições de Medição M0, M2, M3:** passe a alavanca para a posição traseira (4).
Condição de Medição M1: passe a alavanca para a posição frontal (5).

JP **M0、M2、M3照明**：レバーを後方位置(4)にスライドします。
M1照明：レバーを前方位置(5)にスライドします。

CS **M0、M2、M3 测量条件**：将锁杆滑动至背面位置 (4)。
M1 测量条件：将锁杆滑动至正面位置 (5)。

CT **M0、M2、M3 測量條件**：將鎖桿滑動至背面位置 (4)。
M1 測量條件：將鎖桿滑動至正面位置 (5)。

Information

Information Informations Información Informazioni Informações

EN

Recertification
X-Rite recommends an annual recertification of the eXact spectrophotometer. Contact your X-Rite dealer or the nearest X-Rite Service Center to find out more about recertification.

Warranty Registration
To receive technical support, obtain warranty service, and get the latest updates and product news, register your new eXact with eXact Manager (or at: www.xrite.com/register).

Service
Do not try to disassemble the X-Rite eXact for any reason. Unauthorized disassembly of the equipment will void all warranty claims. Contact X-Rite Support or the nearest X-Rite Service Center, if you believe that the unit does not work anymore or does not work correctly.

DE

Neuzertifizierung
X-Rite empfiehlt eine jährliche Neuzertifizierung des eXact-Spektralfotometers. Wenden Sie sich an Ihren X-Rite-Händler oder eine X-Rite-Kundendienststelle, um weitere Informationen zur Neuzertifizierung zu erhalten.

Registrierung für die Garantie
Sie müssen Ihr neues eXact mit dem eXact Manager oder im Internet unter http://www.xrite.com/register registrieren, um technischen Kundendienst, Garantieservice, Produktinformationen und die neuesten Updates zu erhalten.

Service
Bitte nehmen Sie Ihr X-Rite eXact unter keinen Umständen auseinander. Alle Garantieansprüche verfallen, wenn Sie das Gerät zerlegen. Wenden Sie sich an den X-Rite-Support oder eine X-Rite-Kundendienststelle in Ihrer Nähe, wenn das Gerät nicht bzw. nicht ordnungsgemäß funktioniert.

FR

Recertification
X-Rite vous recommande de faire recertifier votre spectrophotomètre eXact tous les ans. Contactez votre revendeur X-Rite ou le centre de services X-Rite le plus proche de chez vous pour en savoir plus sur la recertification.

Garantie
Pour bénéficier du support technique, des services couverts par la garantie et recevoir les dernières mises à jour logicielles et des bulletins d'informations sur le produit, vous devez enregistrer votre nouvel instrument eXact avec eXact Manager (ou à l'adresse www.xrite.com/register).

Réparation
N'essayez pas de démonter l'instrument eXact de X-Rite pour quelque raison que ce soit. Tout démontage non autorisé de l'équipement entraînera l'annulation de la garantie. Contactez le support technique de X-Rite ou le centre de services X-Rite le plus proche de chez vous eXact vous pensez que votre unité ne fonctionne plus ou qu'elle génère des résultats incorrects.

ES

Recertificación
X-Rite le recomienda una recertificación anual del espectrofotómetro eXact. Para obtener más información acerca de la recertificación, comuníquese con su distribuidor o centro de servicios de X-Rite más cercano.

Registro de la garantía
Para recibir soporte técnico, obtener el servicio de garantía, ver las últimas noticias acerca del producto y obtener las actualizaciones del software, registre su nuevo instrumento eXact con eXact Manager (o bien en: www.xrite.com/register).

Servicio
Por ningún motivo intente desmontar el dispositivo eXact de X-Rite. El desmontaje no autorizado del instrumento anulará todas las solicitudes de garantía. Póngase en contacto con el Soporte o el Centro de Soporte de X-Rite más próximo si considera que el instrumento ya no funciona o bien no funciona correctamente.

IT

Ricertificazione
X-Rite consiglia la ricertificazione annuale dello spettrofotometro eXact. Contattare il proprio rivenditore o Centro di Servizi X-Rite più vicino per ulteriori informazioni su ricertificazione.

Registrazione della garanzia
Per ricevere assistenza tecnica, usufruire del servizio di garanzia e avere gli aggiornamenti e le ultime novità sul prodotto, è necessario registrare il nuovo eXact con eXact Manager (o all'indirizzo: www.xrite.com/register).

Servizi
Non provare a smontare il dispositivo X-Rite eXact per nessun motivo. Lo smontaggio non autorizzato del dispositivo renderà nulla la garanzia. Se si pensa che l'unità non funzioni correttamente o del tutto, contattare l'assistenza di X-Rite o il Centro di Servizi X-Rite più vicino.

PT

Recertificação
A X-Rite recomenda fazer uma recertificação anual do espectrofotômetro eXact. Entre em contato com o representante de vendas ou Centro de Serviços da X-Rite mais próximo para mais informações sobre a recertificação.

Registro para Garantia
Para receber suporte técnico, obter serviços em garantia, as mais recentes atualizações do aplicativo e novidades sobre os produtos, registre seu novo eXact com o eXact Manager (ou em: www.xrite.com/register).

Manutenção
Não tente desmontar de forma nenhuma o dispositivo eXact da X-Rite. A desmontagem não autorizada do equipamento invalidará todos os termos da garantia. Entre em contato com o Suporte Técnico ou o Centro de Serviços da X-Rite mais próximo, caso considere que a unidade não esteja funcionando corretamente ou não funcione mais.

情報　　信息　　信息

Warranty and Support

JP

校正証明書の再発行

エックスライト社では、1年に1回、eXact分光測色計をメーカーによる再校正を実施されることをお勧めします。証明書の再発行に関しては、エックスライト社のサービスセンターまでお問い合わせください。

限定保証

テクニカルサポート、製品保証、最新のアップデートや製品ニュースをご希望の方は、eXact Managerから（またはwww.xrite.com/registerでeXactの製品登録を行ってください。

サービス

エックスライト社のeXactは絶対に分解しないでください。ユーザーにより分解された場合、製品保証は無効となります。装置が作動しない、あるいは正しく機能しないと思われる場合はエックスライト社の東京サービスセンター（03-6825-1641）までお問い合わせください。

CS

重新校验

爱色丽建议每年对 eXact 分光光度仪进行一次重新校验。有关更多关于重新校验的信息，请联系您的爱色丽经销商或距附近的爱色丽服务中心。

保修注册

要想获取技术支持、保修服务及最新更新和产品新闻，请在 eXact Manager 注册您的新 eXact（或登录 www.xrite.com/register 进行注册）。

服务

无论由于何种原因，请勿尝试拆卸爱色丽 eXact。未经授权的拆卸不享受任何保修服务。若您认为本设备无法工作或工作不正常，请联系爱色丽支持部门或附近的爱色丽服务中心。

CT

重新校驗

愛色麗建議每年對 eXact 分光光度儀進行一次重新校驗。有關更多關於重新校驗的信息，請聯繫您的愛色麗經銷商或距附近的愛色麗服務中心。

保修註冊

要想獲取技術支持、保修服務及最新更新和產品新聞，請在 eXact Manager 註冊您的新 eXact（或登錄www.xrite.com/register 進行註冊）。

服務

無論由於何種原因，請勿嘗試拆卸愛色麗 eXact。未經授權的拆卸不享受任何保修服務。若您認為本設備無法工作或工作不正常，請聯繫愛色麗支持部門或附近的愛色麗服務中心。

Warranty

X-Rite warrants that this product against defects in material and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of sale, unless different local regulations apply. During such time X-Rite will either replace or repair at its discretion defective parts free of charge. (Consumable parts are not covered.) This warranty shall not apply to any goods supplied hereunder which after shipment are damaged, altered in any respect, or subjected to negligent treatment. X-Rite's sole and exclusive obligation for breach of the above warranties shall be the repair or replacement of any part, without charge, which within the warranty period is proven to X-Rite's reasonable satisfaction to have been defective. Repairs or replacement by X-Rite shall not revive an otherwise expired warranty, nor shall the same extend the duration of a warranty. X-Rite shall in no event be liable for losses or costs to Buyer in manufacturing, or for Buyer's overhead, other expenses, lost profits goodwill, or any other special, indirect, consequential, incidental or other damages to persons or property resulting from a breach of any of the foregoing warranties. There are no other warranties, either express or implied, which extend beyond the warranties set forth herein. The express warranties contained herein are in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, the implied warranty or merchantability and fitness or a particular purpose or application. No representations or statements not expressly set forth herein shall be binding upon X-Rite as a warranty or otherwise. To obtain warranty service, you must take the Product, or deliver the Product freight prepaid, in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection, to an authorized X-Rite service center. Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice which is evidence that the unit is within the Warranty period must be presented to obtain warranty service.

Do not try to dismantle the X-Rite **eXact** for any reason. Unauthorized dismantling of the equipment will void all warranty claims. Contact the X-Rite Support or the nearest X-Rite Service Center, if you believe that the unit does not work anymore or does not work correctly.

Support

We are confident you will be pleased with your new X-Rite product. At the same time, we understand your need for on-demand support and training in today's complex and rapidly evolving workflows. Because of this we are making the following on-line and free support tools available to registered users.

These support tools are found at: **www.xrite.com/support/exact**

- Free and unlimited access to the **eXact** interactive training video; available within the **eXact** package too.
- Free and unlimited access to the X-Rite on-line Help Desk, which includes detailed and helpful support articles related to frequently asked questions
- Free access to X-Rite's e-mail support and call center during the warranty period for issues resulting from general product use provided:
  - You are the original registered user of the product
  - You are using the current version of **eXact** firmware and software
  - You are using currently supported hardware and supported platform (operating system)

Because we recognize the need for advanced support related to using **eXact** and X-Rite products in various workflows, as well as support in post warranty time periods, we are happy to offer fee based support programs and training options delivered by X-Rite's highly experienced Color Experts. For complete information, please visit **www.xrite.com/exact/Supportoption**.

Support- und Garantie

Garantie

X-Rite bietet eine zwölfmonatige (12) Gewährleistungsfrist ab Kaufdatum für Material- und Verarbeitungsmängel, es sei denn, es gelten anders lautende nationale Gesetze und Bestimmungen. Während dieser Zeit werden defekte Teile nach Ermessen von X-Rite entweder unentgeltlich ausgetauscht oder repariert (Verbrauchs- und Verschleißteile sind hiervon ausgenommen). Diese Garantie gilt nicht für Waren, die nach dem Versand beschädigt, in irgendeiner Weise modifiziert oder unsachgemäß behandelt wurden. Nach Ablauf der Frist ist X-Rite ausschließlich dann zur unentgeltlichen Reparatur bzw. zum unentgeltlichen Austausch von Teilen verpflichtet, wenn der Defekt innerhalb des Garantiezeitraums zur hinreichenden Zufriedenheit von X-Rite nachgewiesen wurde. Die Garantiefrist wird durch Reparatur oder Austausch defekter Teile durch X-Rite nicht erneuert bzw. verlängert. X-Rite haftet in keinem Fall für Verluste oder Produktionskosten, zusätzliche Betriebskosten, sonstige Auslagen oder Gewinneinbußen, für eine Reduzierung des Unternehmenswertes oder andere besondere, indirekte, versehentliche oder Folgeschäden an Personen oder Eigentumswerten, die dem Käufer aufgrund einer Nichteinhaltung der vorgenannten Garantiebedingungen entstanden sind. Es gibt keine weiteren expliziten oder impliziten Gewährleistungen, die über diese Garantieerklärung hinausgehen. Die hier ausdrücklich genannten Leistungen treten an Stelle aller anderen Garantien, implizit oder explizit, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die implizierte Gewährleistung der Marktfähigkeit und Eignung des Geräts für einen bestimmten Zweck oder eine bestimmte Anwendung. Darstellungen oder Aussagen, die hier nicht ausdrücklich genannt wurden, sind für X-Rite nicht bindend und gelten nicht als Garantie oder sonstiges. Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung geben Sie das Gerät in Originalverpackung oder einer Verpackung, die adäquaten Schutz bietet, bei einer autorisierten X-Rite-Kundendienststelle ab oder lassen es dort anliefern (Gebühr zahlt Absender). Der Kaufnachweis oder die Rechnung mit Kaufdatum muss vorgelegt werden als Nachweis, dass sich das Gerät noch im Garantiezeitraum befindet.

Bitte nehmen Sie Ihr X-Rite **eXact** unter keinen Umständen auseinander. Alle Garantieansprüche verfallen, wenn Sie das Gerät zerlegen. Wenden Sie sich an den X-Rite-Support oder eine X-Rite-Kundendienststelle in Ihrer Nähe, wenn das Gerät nicht bzw. nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Kundendienst

Sie werden an Ihrem neuen X-Rite Produkt viel Freude haben. Wir möchten Ihnen hiermit jedoch zusätzlich Support und Training für die komplexen Workflows und häufig wechselnden Prozesse anbieten, die Sie bedarfsgesteuert abrufen können. Wir wissen, dass es heutzutage nicht immer einfach ist, mit den neuesten Funktionen und Technologien auf dem Laufenden zu bleiben. Nachfolgend finden Sie Tools, die registrierten Benutzern zur Verfügung stehen.

Bitte besuchen Sie hierfür unseren Support unter: **www.xrite.com/support/exact**

- Unbegrenzter Gratis-Zugang zu den interaktiven Trainingsoptionen von **eXact**. Diese sind auch direkt aus dem Programm heraus erhältlich.
- Gratis! Unbegrenzter Zugriff auf den Support durch unseren X-Rite-Online-Kundendienst. Sie finden dort hilfreiche Antworten auf häufig gestellte Fragen.
- Gratis während der Garantiezeit! X-Rite-Support per E-Mail und per Telefon für Hilfe bei der normalen Verwendung des Produkts wenn Sie:
  - der ursprünglich registrierte Benutzer des Produkts sind
  - Sie die neueste Version der **eXact**-Firm- und Software verwenden
  - ein aktuell unterstütztes Betriebssystem und unterstützte Hardware verwenden

Wir verstehen, dass erweiterter Support bei der Verwendung von **eXact** und X-Rite-Produkte in verschiedenen Workflow-Szenarios notwendig werden kann, und dass Support manchmal auch außerhalb der Garantiezeit benötigt wird. Wir bieten Ihnen für diese Fälle gebührenpflichtige Trainings- und Support-Optionen durch hochqualifizierte Farbexperten von X-Rite. Vollständige Informationen hierzu finden Sie unter **www.xrite.com/exact/Supportoption**.

Garantie et support technique

Garantie

X-Rite garantit que ce produit est exempt de vices de matériaux et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'achat, sauf réglementation locale contraire. Durant cette période, X-Rite se réserve le droit de juger du remplacement ou de la réparation gratuite des pièces défectueuses (à l'exception des consommables). La présente garantie ne s'applique pas aux matériels ou pièces qui auraient été endommagés, modifiés d'une manière quelconque ou traités avec négligence après livraison. La seule et unique obligation de X-Rite en cas d'exercice de la présente garantie sera de réparer ou de remplacer gratuitement toute pièce qui, dans la période sous garantie, aura été reconnue défectueuse par X-Rite. Une réparation ou un remplacement par X-Rite ne constitue pas une reprise d'une garantie expirée et ne prolonge pas la durée d'une garantie en cours. X-Rite ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable de pertes ou de dommages de fabrication encourus par l'Acquéreur, de frais généraux ou autres dépenses, manque à gagner, dégradation du fonds de commerce ou dommage particulier, direct, indirect, fortuit ou autre aux personnes ou aux biens, résultant d'une rupture de l'une ou l'autre clause de la présente garantie. Il n'existe aucune garantie, expresse ou tacite, au-delà des garanties prévues par la présente. Les garanties expresses prévues par la présente remplacent toute autre garantie, expresse ou tacite, y compris, mais sans y être restreinte, la garantie implicite de valeur commerciale et d'adéquation à un but spécifique ou à une application particulière. Toute déclaration ou assertion qui ne figurerait pas expressément dans la présente ne constitue pas pour X-Rite un engagement de garantie ou autre forme d'engagement. Pour bénéficier de la garantie, vous devez remettre le Produit, ou le faire parvenir frais de port prépayés, dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un niveau de protection équivalent, à un centre de services X-Rite agréé. Le bordereau d'achat ou la facture faisant preuve que l'appareil est sous garantie doit être présenté pour ouvrir le droit à une intervention sous garantie.

N'essayez pas de démonter l'instrument **eXact** de X-Rite pour quelque raison que ce soit. Tout démontage non autorisé de l'équipement entraînera l'annulation de la garantie. Contactez le support technique de X-Rite ou le centre de services X-Rite le plus proche de chez vous si vous pensez que votre unité ne fonctionne plus ou qu'elle génère des résultats incorrects.

Support technique

Nous avons la certitude que votre nouveau produit X-Rite vous donnera entière satisfaction. Cependant, devant la complexité et l'évolutivité des flux de travail des entreprises modernes, nous proposons aux utilisateurs inscrits les outils de support technique suivants. Ceux-ci sont gratuits et disponibles en ligne à tout moment.

Ces solutions de support technique sont accessibles à l'adresse suivante : **www.xrite.com/support/exact**

- Accès gratuit et illimité aux vidéos de formation interactives d'**eXact** (également disponibles dans le coffret **eXact**).
- Accès gratuit et illimité au service d'assistance en ligne de X-Rite, comprenant des articles de support technique sur les questions fréquemment posées.
- Accès gratuit au service d'assistance par courrier électronique et par téléphone de X-Rite au cours de la période de garantie concernant les problèmes résultant d'une utilisation générale du produit, sous réserve des conditions suivantes :
  - vous êtes l'utilisateur inscrit d'origine pour le produit ;
  - vous utilisez la dernière version du firmware et du logiciel **eXact** ;
  - vous utilisez un matériel et une plate-forme (système d'exploitation) pris en charge.

Nous proposons également une offre de support technique complémentaire qui couvre l'utilisation d'**eXact** et des produits X-Rite dans différents flux de travail et après la période de garantie. Ces services de support technique et de formation sont payants et sont assurés par les techniciens qualifiés de X-Rite. Pour obtenir des informations complètes, visitez **www.xrite.com/exact/Supportoption**.

Garantía y soporte

Garantía

X-Rite garantiza que este producto está libre de defectos en términos de material y manufactura durante un período de doce (12) meses desde la fecha de venta, a menos que se apliquen otras leyes locales. Durante dicho período de garantía, X-Rite reemplazará o reparará a su criterio las piezas defectuosas gratuitamente. (La presente garantía no contempla las piezas de consumo.) Esta garantía no se aplicará a cualquier producto suministrado que se encuentre dañado, modificado de alguna manera o sujeto a un trato negligente tras su entrega. La única y exclusiva obligación que tiene X-Rite para la falta de cumplimiento de las garantías mencionadas anteriormente será reparar o reemplazar cualquier pieza, sin coste adicional, que X-Rite considere que se encuentra defectuosa dentro del período cubierto por la garantía. Las reparaciones o cambios realizados por X-Rite no reactivarán ninguna garantía cuyo periodo de cobertura haya caducado, ni harán que se incremente la duración de la garantía en vigor. En ningún caso X-Rite será el responsable legal de las pérdidas, costes o gastos generales que la fabricación del producto pueda conllevar al Comprador, ni tampoco de otros gastos, ganancias perdidas, reputación o cualquier otro daño especial, indirecto, derivado, accidental o de otro tipo a personas o propiedades, como resultado del incumplimiento de cualquiera de las garantías precedentes. No existen otras garantías, explícitas ni implícitas, que amplíen la cobertura de las garantías establecidas en el presente documento. Las garantías explícitas de este documento sustituyen cualquier garantía, explícita o implícita, incluidas, pero no limitándose a ellas, la garantía o comerciabilidad implícitas y adecuación para un propósito o aplicación en particular. Ninguna representación o afirmación establecida que no se especifique explícitamente en el presente documento será vinculante para X-Rite como garantía u otra forma legal. Para obtener un servicio de garantía, Usted debe llevar el producto, o enviarlo para su posterior entrega de forma prepagada, en su embalaje original o en cualquier otro que garantice un grado igual de protección a una oficina autorizada de X-Rite. Se deberá presentar una prueba de compra, factura o recibo de compra, en el que se demuestre que el producto se encuentra dentro del periodo de garantía para obtener tal servicio.

Por ningún motivo intente desmontar el dispositivo **eXact** de X-Rite. El desmontaje no autorizado del instrumento anulará todas las solicitudes de garantía. Póngase en contacto con el Soporte o el Centro de Soporte de X-Rite más próximo si considera que el instrumento ya no funciona o bien no funciona correctamente.

Soporte

Estamos seguros de que usted quedará muy contento con su nuevo producto X-Rite. Al mismo tiempo, comprendemos la necesidad de soporte y capacitación bajo pedido en los flujos de trabajo complejos y en rápida evolución de los días de hoy. Por este motivo, estamos poniendo las siguientes herramientas de soporte disponibles gratis y en línea para los usuarios registrados.

Dichas herramientas de soporte se encuentran en: **www.xrite.com/support/exact**

- Acceso libre e ilimitado al vídeo de capacitación interactiva acerca del dispositivo **eXact**, también disponible en el paquete del producto.
- Acceso libre e ilimitado al Departamento de soporte técnico en línea de X-Rite, que incluye provechosos y detallados artículos de soporte relacionados a las preguntas más frecuentes.
- Libre acceso al soporte X-Rite por medio del correo electrónico y del centro de atención telefónica durante el período de garantía para las cuestiones resultantes del uso general de los productos siempre y cuando:
  - Usted sea el usuario original registrado del producto
  - Usted esté utilizando la versión más reciente del firmware y del software **eXact**.
  - Usted esté utilizando un hardware y una plataforma (sistema operativo) compatibles actualmente.

Porque reconocemos la necesidad de soporte avanzado relacionado con el uso del dispositivo **eXact** y de los productos X-Rite en varios flujos de trabajos, así como la asistencia técnica en los períodos posteriores a la garantía, nos complace ofrecer las siguientes opciones de soporte telefónico y de capacitación, con tarifas específicas, que se le proporcionan por los expertos en color altamente experimentados de X-Rite. Para obtener más información, consulte el sitio Web **www.xrite.com/exact/Supportoption.**

Supporto e Garanzia

Garanzia

X-Rite garantisce questo prodotto da qualsiasi difetto dei materiali e della manifattura per un periodo di dodici (12) mesi a partire dalla data d'acquisto, salvo normative locali diverse. Durante il periodo di garanzia X-Rite sostituirà o riparerà gratuitamente le parti difettose a sua discrezione. (Questa garanzia non si applica ai pezzi di consumo.) Questa garanzia non si applica a beni forniti in virtù del presente atto a seguito di danni di trasporto, aspetto alterato o uso del prodotto con trattamento negligente. L'obbligo unico ed esclusivo di X-Rite per le garanzie citate consiste nel riparare o sostituire eventuali parti, gratuitamente, nel periodo di garanzia, fino a una condizione ritenuta ragionevolmente soddisfacente da X-Rite. Riparazioni o sostituzioni effettuate da X-Rite non estendono la garanzia scaduta, né hanno durata uguale alla garanzia. X-Rite non sarà in alcun caso responsabile di perdite o costi sostenuti dall'Acquirente nella produzione, o di spese generali dell'Acquirente, altre spese, perdita di guadagno, reputazione o qualsiasi altro danno speciale, indiretto, conseguente, accidentale o altro verso persone o proprietà che siano conseguenza della violazione di una qualsiasi delle garanzie precedenti. Non ci sono garanzie che estendono, in modo esplicito o implicito, quando espresso in questa garanzia. Le garanzie espresse contenute nel presente documento sostituiscono tutte le altre garanzie, espresse o implicite, incluse, ma non limitate a, la garanzia implicita o la garanzia di commerciabilità e idoneità a un determinato scopo o applicazione. Nessuna dichiarazione o affermazione non definita espressamente nel presente documento potrà essere ritenuta vincolante per X-Rite come garanzia o altro. Per usufruire del servizio di garanzia è necessario portare o spedire il prodotto, con spese prepagate, nella sua confezione originale o in una confezione che garantisca pari grado di protezione, presso un centro di assistenza autorizzato di X-Rite. Per usufruire del servizio di garanzia è necessario presentare una prova di acquisto sotto forma di scontrino, ricevuta o fattura dove si dimostra che l'unità rientra nel periodo di Garanzia.

Non provare a smontare il dispositivo X-Rite **eXact** per nessun motivo. Se si smonta il prodotto, s'invalida la garanzia. Se si pensa che l'unità non funzioni correttamente o del tutto, contattare l'assistenza di X-Rite o il centro assistenza X-Rite più vicino.

Supporto

Siamo certi che sarete molto felice con il vostro nuovo prodotto X-Rite. Siamo comunque consapevoli di quanto sia necessario avere un'assistenza e una formazione on-demand nei workflow complessi e in rapida evoluzione di oggi. Per questo motivo, abbiamo messo a disposizione degli utenti registrati gli strumenti di supporto online gratuiti descritti di seguito.

È possibile trovare questi strumenti di supporto all'indirizzo: **www.xrite.com/support/exact**

- Accesso libero e senza limiti al video di formazione interattiva sul dispositivo **eXact**, disponibile anche nel CD del software.
- Accesso libero e senza limiti al servizio d'assistenza on-line X-Rite che include articoli utili e dettagliati di supporto relativi alle domande più frequenti.
- Accesso gratuito al call center e al supporto via e-mail di X-Rite nel corso del periodo di garanzia per i problemi che derivano dall'uso generale del prodotto, subordinatamente ai requisiti seguenti:
  - L'utente è l'utente registrato originale del prodotto
  - Al momento si sta usando le versioni correnti dei firmware e software del dispositivo **eXact**
  - Al momento si sta usando un hardware e una piattaforma (sistema operativo) supportati

Nel comprendere la necessità di un'assistenza avanzata nell'uso del dispositivo **eXact** e dei prodotti X-Rite in diversi workflow, nonché di un'assistenza successiva ai periodi di garanzia, ci pregiamo di offrire programmi di assistenza e opzioni di formazione a pagamento a cura degli esperti del colore di X-Rite. Per maggiori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo: www.xrite.com/si/Supportoption.

Garantia e Suporte

Garantia

A X-Rite dá garantia de 12 (doze) meses para este produto (contados a partir da data da venda) quanto a defeitos em termos de materiais e de fabricação, salvo no caso de aplicação de outra regulamentação local. Durante tal período a X-Rite substituirá ou consertará, ao seu próprio critério, as peças defeituosas, livres de custos. (Não estão cobertas por esta garantia as peças de consumo regular.) A presente garantia não se aplica a quaisquer mercadorias que, após a expedição, tenham sido danificadas, alteradas em qualquer aspecto ou sujeitas a tratamento negligente. A única e exclusiva obrigação da X-Rite quanto ao não cumprimento das garantias supracitadas será o conserto ou a substituição de qualquer peça, sem custos, que tenha sido devidamente provada como defeituosa perante aceitação de tal fato por parte da X-Rite. Os consertos ou substituição efetuados pela X-Rite não revalidarão uma garantia que já tenha expirado de outra forma nem constituirão motivo para extensão do período de uma garantia. Em nenhuma circunstância a X-Rite será responsabilizada por perdas ou custos perante o Comprador em termos de fabricação, ou por suas despesas gerais, outros gastos, lucros cessantes, reputação, ou quaisquer prejuízos especiais, indiretos, consequentes, acidentais ou outros danos a pessoas ou bens resultantes do incumprimento de qualquer uma das garantias anteriormente citadas. Não há outras garantias, quer explícitas ou implícitas, que vão além do período das garantias aqui estabelecidas. As garantias expressas aqui contidas vêm em lugar de todas as outras garantias, explícitas ou implícitas incluindo, entre outras, a garantia implícita ou comercialização e adequação a uma finalidade ou aplicação em particular. Nenhuma representação ou declarações que não estejam aqui expressamente estabelecidas serão vinculativas para a X-Rite como uma garantia ou de outra forma. Para obter os serviços em garantia, você deverá levar o Produto, ou enviá-lo com frete pré-pago, na sua embalagem original, ou em outra que forneça o mesmo grau de proteção da original, a um centro de assistência técnica autorizado pela X-Rite. Para obter os serviços em garantia, é necessário apresentar a prova de compra na forma de uma nota de venda ou fatura recebida que constitua evidência de que a unidade encontra-se dentro do período de Garantia.

Não tente desmontar de forma nenhuma o dispositivo **eXact** da X-Rite. A desmontagem não autorizada do equipamento invalidará todos os termos da garantia. Entre em contato com o Suporte Técnico ou o Centro de Serviços da X-Rite mais próximo, caso considere que a unidade não esteja funcionando corretamente ou não funciona mais.

Suporte

Temos certeza de que você ficará contente com seu novo produto da X-Rite. Ao mesmo tempo, compreendemos que os complexos fluxogramas de tarefas rapidamente em evolução dos dias de hoje exigem a prestação de serviços de suporte e treinamento conforme a necessidade. Por este motivo, disponibilizamos as seguintes ferramentas de suporte eletrônico gratuito para usuários registrados.

Tais ferramentas de suporte encontram-se em: **www.xrite.com/support/exact**

- Acesso grátis e ilimitado ao vídeo de treinamento interativo sobre o **eXact**, disponível também no próprio pacote.
- Acesso grátis e ilimitado ao Departamento de Assistência via eletrônica da X-Rite, que inclui artigos úteis e detalhados para suporte relacionado a perguntas mais frequentes.
- Acesso grátis ao suporte por correio eletrônico e à Central de Atendimento da X-Rite durante o período de garantia para tratar de questões resultantes do uso geral do produto, desde que:
  - Você seja o usuário registrado original do produto.
  - Você esteja usando a versão mais recente do programa interno (“firmware”) e do aplicativo de operação do dispositivo **eXact**.
  - Você esteja utilizando atualmente equipamentos e plataforma (sistema operacional) compatíveis.

Como sabemos que existe a necessidade de suporte avançado relacionado ao uso do **eXact** e dos produtos da X-Rite em diversos fluxogramas de tarefas, bem como de assistência após o vencimento da garantia, temos o prazer de oferecer as seguintes opções de treinamento e suporte, com tarifário específico, proporcionadas pelos altamente experientes Especialistas em Cores da X-Rite. Para informações completas, visite **www.xrite.com/exact/Supportoption.**

限定保証およびサポート

製品保証

エックスライト社は、本製品に対して購入日から12ヶ月の構成および製造の保証を提供します。保証期間内は欠陥部品を無償で交換または修理いたします。（消耗品は除外。）この保証は、出荷による損害、改造、不注意な取り扱いによる製品の不具合には適用されません。上記保証の破損に対するエックスライト社の限定義務は、部品の無償修理または交換とし、保証期間内に欠陥品と証明され、かつエックスライト社が合理的に納得できるものに限ります。エックスライト社による修理または交換により保証期間は回復されず、また保証期間は延長されません。エックスライト社はお客様の製造の損失・コスト、経常経費、その他の費用、利益の損失、信用、および前述のいかなる保証の破損により人々または資産に生じた特別、間接的、重要、付随的な他の損害に責任を負いません。暗示・明示、明確・含蓄を問わずここに設定される保証以外のものはありません。ここに含まれる保証内容は他のすべての保証を代表し、明確・含蓄を問わず市販性や特定用途への適合性を含めた一切の保証をいたしません。明確に設定されてない表現または声明は、エックスライト社を保証などに対して法的に拘束しません。保証サービスを受けるには、お客様は製品を元の箱または同等レベルの保護を提供する箱に梱包し、エックスライト社の東京サービスセンターまで持参または輸送費負担で送付する必要があります。保証期間中にサービスをお受けになる場合は、領収書などの購入日を証明する記録が必要です。

エックスライト社の**eXact**は絶対に分解しないでください。ユーザーにより分解された場合、製品保証は無効となります。装置が作動しない、あるいは正しく機能しないと思われる場合はエックスライト社の東京サービスセンターまでお問い合わせください。

サポート

弊社では、今日の複雑で変化し続けるワークフローに対するためにサポートおよびトレーニングが不可欠と考えています。製品登録されたユーザーの皆様には、次のオンラインの無償サポートツールをご用意しています。

これらのサポートツールの詳細は次のリンクでご確認ください－＞ **www.xrite.com/support/exact**

- 無償・無制限アクセス可能な**eXact**ソフトウェア内に搭載されたトレーニング資料
- サポート記事やFAQを含むオンライン詳細ヘルプデスクへのアクセス
- 保証期間内における製品の一般的な問題に対するエックスライト社のメール／電話による無償サポートは以下を条件とします：
  - 正規登録者のユーザーであること
  - **eXact**ファームウェアおよびソフトウェアの最新バージョンが使用されていること
  - 現在サポートされているハードウェアおよびOSで使用されていること

様々なワークフローにおいて、**eXact**に対する高度なサポートや保証期間後のサポートが必要となるため、エックスライト社のカラースペシャリストによる有料サポートおよびトレーニングをご用意しております。詳細は**www.xrite.com/exact/Supportoption**をご覧ください。

保修和支持

保修信息

除非本地法规另行规定，自购买之日起十二（12）个月内，如果此产品发生物料和工艺上的缺陷，爱色丽承担保修义务。在保修期间，爱色丽将自行判断免费更换还是免费维修有缺陷的产品部件。（消耗品不在保修范围内。）本保修条款不适用于交付后出现的损坏、任何方式的更改或因忽视处置而造成损坏的任何产品。对于违反上述保修条款的情况，爱色丽全权负责免费维修或替换在此保修期内被合理断定为存在缺陷的任何部件。爱色丽所作的任何维修或更换，不会使其它过期的保修承诺重新生效，也不会使同一保修期限的相应顺延。在任何情况下，对于因违背前述任何保修条款而对买方的制造成本、管理费用、其它花费、利益损失、信誉损失、或对于任何其它人身或财产造成的特殊、间接、继发、偶然或其它损失，爱色丽概不负责。这里所规定的保修承诺不衍生任何其它明示或暗示的保修条款。此处明确阐述的保修条款将替代所有其它明示或暗示的保修条款，包括但不限于暗示的保修条款或针对特殊目的或应用的适销性和适用性条款。此处未明确规定之任何表述或声明不可视为爱色丽的保修担保。若要获得保修服务，您必须使用产品原始包装或能够提供同等保护的包装携带产品将其送至或预先支付运费将其运至爱色丽的授权维修中心。必须提交可证明产品仍处于保修期内的产品售货单或购方发票等购买证明方能获得保修服务。

无论由于何种原因，请勿尝试拆卸爱色丽 **eXact**。未经授权的拆卸不享受任何保修服务。若您认为本设备无法工作或工作不正常，请联系爱色丽支持部门或附近的爱色丽服务中心。

支持

我们相信，对于您新购买的爱色丽产品，您一定相当满意。同时，我们深谙按需支持和培训在当今快速发展的复杂工作流程中的必要性。因此，我们将向注册用户提供以下在线和免费支持工具。

支持工具网址：www.xrite.com/support/exact

- 可无限次免费访问 **eXact** 互动培训视频；也可通过 eXact 软件包访问培训视频。
- 可无限次免费访问爱色丽在线服务台，该服务台提供了与常见问题有关的帮助支持文章
- 如满足下述条件，可在保修期间免费访问爱色丽的电邮支持和电话服务中心，从而咨询常见的产品使用问题：
  - 您是本产品的初始注册用户
  - 您正在使用 **eXact** 固件和软件的当前版本
  - 您正在使用当前支持的硬件和支持平台（操作系统）

我们意识到，在各种工作流程中使用 **eXact** 及爱色丽产品时需要相关的高级支持，保修期过后同样也需要技术支持，鉴此，我们欣然通过爱色丽经验丰富的色彩专家为您提供以下付费支持项目和培训选择。如需了解完整信息，请访问 www.xrite.com/exact/Supportoption。

保修和支持

保修

除非本地法規另行規定，自購買之日起十二 (12) 個月內，如果此產品發生物料和工藝上的缺陷，爱色麗承擔保修義務。在保修期間，爱色麗將自行判斷免費更換還是免費維修有缺陷的產品部件。（消耗品不在保修範圍內。）本保修條款不適用於交付後出現的損壞、任何方式的更改或因忽視處置而造成損壞的任何產品。對於違反上述保修條款的情況，爱色麗全權負責免費維修或替換在此保修期內被合理斷定為存在缺陷的任何部件。爱色麗所作的任何維修或更換，不會使其它過期的保修承諾重新生效，也不會使同一保修期限的相應順延。在任何情況下，對於因違背前述任何保修條款而對買方的製造成本、管理費用、其它花費、利益損失、信譽損失、或對於任何其它人身或財產造成的特殊、間接、繼發、偶然或其它損失，爱色麗概不負責。這裡所規定的保修承諾不衍生任何其它明示或暗示的保修條款。此處明確闡述的保修條款將替代所有其它明示或暗示的保修條款，包括但不限於暗示的保修條款或針對特殊目的或應用的適銷性和適用性條款。此處未明確規定之任何表述或聲明不可視為爱色麗的保修擔保。若要獲得保修服務，您必須使用產品原始包裝或能夠提供同等保護的包裝攜帶產品將其送至或預先支付運費將其運至爱色麗的授權維修中心。必須提交可證明產品仍處於保修期內的產品售貨單或購方發票等購買證明方能獲得保修服務。

無論由於何種原因，請勿嘗試拆卸爱色麗 **eXact**。未經授權的拆卸不享受任何保修服務。若您認為本設備無法工作或工作不正常，請聯繫爱色麗支持部門或附近的爱色麗服務中心。

支持

我們相信，對於您新購買的爱色麗產品，您一定相當滿意。同時，我們深諳按需支持和培訓在當今快速發展的複雜工作流程中的必要性。因此，我們將向註冊用戶提供以下在線和免費支持工具。

支持工具網址： www.xrite.com/support/exact

- 可無限次免費訪問 **eXact** 互動培訓視頻；也可通過 **eXact** 軟件包訪問培訓視頻。
- 可無限次免費訪問爱色麗在線服務檯，該服務檯提供了與常見問題有關的幫助支持文章
- 如滿足下述條件，可在保修期間免費訪問爱色麗的電郵支持和電話服務中心，從而諮詢常見的產品使用問題：
  - 您是本產品的初始註冊用戶
  - 您正在使用 **eXact** 固件和軟件的當前版本
  - 您正在使用當前支持的硬件和支持平台（操作系統）

我們意識到，在各種工作流程中使用 **eXact** 及爱色麗產品時需要相關的高級支持，保修期過後同樣也需要技術支持，鑑此，我們欣然通過爱色麗經驗豐富的色彩專家為您提供以下付費支持項目和培訓選擇。如需了解完整信息，請訪問 www.xrite.com/exact/Supportoption.

有毒有害物质或元素名称及其标识

Toxic/Hazardous Substances and Elements Table

Instrument Assembly 仪器 组件	有毒、有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价 铬 (Cr6)	多溴联苯	多溴联苯醚
All PCB Assembly 全部 PCB 组件	X	○	○	○	○	○
Power Supply 电源 装置	X	○	○	○	○	○
Stepper Motor Sub-Assembly 分档器电机 附件	X	○	○	○	○	○
Fasteners 扣件	X	○	○	○	○	○
Analysis Module 分析 模块	X	○	○	○	○	○
Filter Wheel Assembly 滤色器转盘 组件	○	○	X	○	○	○
Top Cover Brass Inserts 顶盖 黄铜嵌件	X	○	○	○	○	○
Bottom Housing Brass Inserts 底壳 黄铜嵌件	X	○	○	○	○	○

“○”表示部件（均质材料）中有害物质和有毒物质含量低于
MCV 标准： SJ/T 11363-2006 中的限定值。

“X”表示部件（均质材料）中有害物质和有毒物质含量高于
MCV 标准： SJ/T 11363-2006 中的限定值。

EU RoHS COMPLIANCE - The Product(s), Parts, and Assemblies disclosed in this table comply to the threshold limits defined by the European Directive 2002/95/EC and exemptions listed in the Annex for this Directive.

PANTONE®

Corporate Headquarters X-Rite, Incorporated
4300 44th Street SE, Grand Rapids, Michigan 49512
Phone 1 800 248 9748 or 1 616 803 2100
Fax 1 800 292 4437 or 1 616 803 2705

European Headquarters X-Rite Europe GmbH
Althardstrasse 70, 8105 Regensdorf, Switzerland
Phone (+41) 44 842 24 00, Fax (+41) 44 842 22 22

Asia Pacific Headquarters X-Rite Asia Pacific Limited
36th Floor, No. 169 Electric Road, Hong Kong, China
Phone (+852) 2 568 6283, Fax (+852) 2 885 8610

Please visit **www.xrite.com** for a local office near you.

Part No. NGH-601 Rev. D